



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 June 2010  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Четырнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав,  
включая право на развитие**

### Резолюция, принятая Советом по правам человека\*

**14/9**

#### **Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*ссылаясь* на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все соответствующие документы о правах человека,

*ссылаясь также* на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года и резолюцию 10/23 Совета от 26 марта 2009 года, в которых устанавливалась на трехлетний период специальная процедура, называемая "независимый эксперт в области культурных прав",

*принимая к сведению* декларации, одобренные в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларацию принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщую декларацию о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 4 ноября 1966 года и 2 ноября 2001 года соответственно,

---

\* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут включены в доклад Совета о работе его четырнадцатой сессии (A/HRC/14/37), глава I.

*принимая к сведению с удовлетворением* Замечание общего порядка № 21 о праве каждого человека на участие в культурной жизни, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам 13 ноября 2009 года,

*выражая удовлетворение* ростом числа участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 20 октября 2005 года и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

*приветствуя* проведение в Женеве 1 и 2 февраля 2010 года семинара по теме: "Осуществление культурных прав: характер, рассматриваемые вопросы и проблемы",

*будучи убежден* в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно основываться на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

*признавая*, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями являются источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

*будучи преисполнен решимости* относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *подтверждает*, что культурные права – это неотъемлемая часть прав человека, которые являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми;

2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *подтверждает*, что, хотя значение национальной и религиозной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

5. *подтверждает*, что государства несут ответственность за поощрение и защиту культурных прав и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой бы то ни было дискриминации;

6. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и поощряя установление прочных, дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

7. *признает также*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мирного сосуществования и искоренения бедности, построения социально прочного общества и для поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

8. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные прав, и уважение культурного разнообразия, являются взаимоукрепляющими факторами;

9. *принимает к сведению с удовлетворением* первый доклад независимого эксперта в области культурных прав (A/HRC/14/36), включая определение сфер, вызывающих обеспокоенность, и приоритетных вопросов;

10. *вновь обращает свой призыв* всем правительствам сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ей содействие в выполнении ее мандата, предоставлять ей всю запрошенную ею необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении ее просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей эффективно выполнять свои обязанности;

11. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом своего мандата;

12. *просит* независимого эксперта представить свой следующий доклад Совету на его семнадцатой сессии и постановляет рассмотреть этот доклад в рамках этого же пункта повестки дня в соответствии со своей программой работы.

*35-е заседание*

*18 июня 2010 года*

[Принята без голосования.]